

**ISTRUZIONI DELLA COMMISSIONE PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA
COMPLEMENTARI ALLE
“INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE FULBRIGHT FLTA PROGRAM APPLICATION”**

La Commissione Fulbright allo scopo di guidare il candidato italiano nella compilazione della *Fulbright Foreign FLTA Application* dell'IIE fornisce queste istruzioni complementari di cui il candidato dovrà tener conto insieme alle *IIE-FLTA Instructions*. In caso di discrepanze tra l'*IIE-FLTA Instructions* e le Istruzioni complementari della Commissione Fulbright, il candidato dovrà seguire le istruzioni della Commissione.

Per partecipare al concorso i candidati devono:

1. **Contattare la Commissione Fulbright** per verificare i requisiti di idoneità al concorso e approfondire le informazioni sulle modalità di partecipazione
2. **Aprire un account personale** nel sito <https://apply.embark.com/student/fulbright/flta/>
3. **Stampare e leggere attentamente** le “Instructions for Completing the Fulbright FLTA Program Application” predisposte dall'IIE. Le *Instructions* saranno reperibili a breve allo Step 1 dell'Application on-line
4. **Compilare la Fulbright FLTA Application on-line**
5. **Entro venerdì 22 luglio 2016, dopo aver completato l'application, cliccare su “Submit Application”**, altrimenti il percorso non sarà completo e la Commissione non riceverà l'application in formato elettronico
6. **Entro venerdì 22 luglio 2016 far pervenire alla Commissione Fulbright i documenti cartacei richiesti** (v. chiarimenti a pagina 2)

COMPILARE LA FULBRIGHT FLTA APPLICATION ON-LINE:

La Fulbright FLTA *application* si compone di **15 pagine on-line** e del seguente **supplemental form**:

- *Confidential Letter of Reference* (.pdf)

Nella compilazione dell'application si raccomanda di attenersi rigorosamente ai 9 Steps illustrati dalle *Instructions* dell'IIE, di consultare i *tips* su come scrivere gli *essay* “Objectives and Motivations”, “Teaching the Language of Nomination”, “Sharing your Culture” e di prestare attenzione anche alla corretta presentazione grafica dell'application seguendo le indicazioni circa gli spazi, i margini, l'uso delle minuscole e delle maiuscole.

Con riferimento a:

“**Step 4 Item 19 – Degree**” delle *Instructions* IIE si precisa che il titolo di studio deve essere riportato nella lingua originale (italiano o altra lingua diversa dall'inglese)

“**Step 5 Print Supplemental Forms**” delle *Instructions* IIE si precisa che

- a. il *Confidential Letter of Reference* dovrà essere stampato solo se i referenti desiderano scrivere le lettere in forma cartacea;
- b. la compilazione dei *Medical Forms* dovrà essere effettuata esclusivamente dai candidati finalisti nominati dalla Commissione Fulbright al termine del processo di selezione

“**Step 9 Supporting documentation needed to complete your application**” delle *Instructions* IIE si precisa che

a. gli *Academic transcripts* ufficiali (certificati/diplomi dei titoli di studio accademici conseguiti in Italia o all'estero) con traduzione giurata in inglese dovranno essere presentati in forma cartacea solo dai candidati finalisti nominati dalla Commissione al termine del processo di selezione;

N.B. tutti i candidati dovranno invece caricare la scansione dei *transcripts* a pagina 11 dell'application on-line

N.B. sia i certificati universitari italiani che quelli di titoli conseguiti all'estero (con relativa traduzione in inglese fatta dal candidato se necessario) devono riportare l'elenco completo degli esami sostenuti/corsi frequentati e il voto finale relativo all'ottenimento del titolo. I candidati devono presentare anche i *transcripts* relativi a programmi che stanno ancora frequentando

b. contrariamente a quanto specificato, la Commissione Fulbright in Italia non fornisce i *voucher* per l'iscrizione al TOEFL test che dovrà essere invece sostenuto a spese del candidato, e i candidati oltre a richiedere l'invio del TOEFL *score report* o del certificato IELTS direttamente all'Institute of International Education, dovranno caricare una scansione dell'*examinee score report* a pagina 12 dell'application on-line

N.B. Lo *score report* del TOEFL o dello IELTS deve essere presentato preferibilmente entro la scadenza del **22 luglio 2016**. Le domande prive del certificato potranno essere accettate solo se accompagnate dalla ricevuta (*Confirmation Ticket* dell'ETS per quanto riguarda il TOEFL ed analoga ricevuta per quanto riguarda lo IELTS) che comprovi l'avvenuta iscrizione del candidato a sostenere il test in una data **che consenta di far pervenire i risultati ufficiali alla Commissione entro mercoledì 14 settembre 2016**.

Altre certificazioni di conoscenza della lingua inglese potranno essere prese in considerazione esclusivamente ai fini della selezione preliminare dei candidati e solo se equivalenti al punteggio richiesto per il TOEFL e IELTS secondo la tabella comparativa del *Common European Framework*. Per informazioni contattare la Commissione Fulbright.

Documenti da caricare a pagina 12 "Supplemental Documents" dell'application on-line:

- Curriculum vitae in inglese redatto su carta libera (non è accettato il formato europeo)

Documenti da caricare a pagina 13 "Supplemental Documents" dell'application on-line:

- Certificati di conoscenza della lingua inglese (TOEFL, IELTS)

Documenti da caricare a pagina 14 "Supplemental Documents" dell'application on-line:

- Attestati comprovanti l'esperienza di insegnamento; se rilasciati in lingua diversa dall'inglese, gli attestati dovranno essere corredati da relativa traduzione in lingua inglese (non giurata).

FAR PERVENIRE ALLA COMMISSIONE FULBRIGHT ENTRO VENERDÌ 22 LUGLIO 2016 I SEGUENTI DOCUMENTI CARTACEI

- "Application Checklist" compilata e firmata
- "Scheda di Identificazione del Candidato" compilata e firmata. Si raccomanda di compilare tutti i campi nella sezione dedicata ai dati personali del candidato. Una completa informazione consentirà alla Commissione di mantenersi in contatto con il candidato durante l'iter di selezione, e nelle successive fasi previste per l'assegnazione della borsa di studio in caso di esito positivo della candidatura
- Copia cartacea della Fulbright FLTA Application on-line compilata (stampare dopo il SUBMIT)
- Tre lettere di referenza in inglese se non redatte on-line (v. Modalità di seguito)
- Copia del passaporto in corso di validità (della sola pagina con i dati personali e la data di scadenza del documento)
- Fotocopie delle pagine del passaporto recanti precedenti visti d'ingresso negli Stati Uniti

AVVERTENZA. L'APPLICATION E I DOCUMENTI CARTACEI **NON** DOVRANNO ESSERE:

- SPILLATI
- FORATI
- FOTOCOPIATI FRONTE/RETRO
- ASSEMBLATI O RILEGATI IN FASCICOLI

PER UNA ORDINATA PRESENTAZIONE DEI DOCUMENTI DOVRANNO ESSERE UTILIZZATE DELLE CLIP

Modalità per la compilazione delle lettere di referenza

Le tre lettere di referenza richieste sono parte integrante della *application* e costituiscono uno degli elementi fondamentali su cui si basa il processo di selezione in Italia e successivamente la valutazione da parte delle università americane. Si raccomanda pertanto di riservare particolare attenzione alla ricerca dei firmatari che rientrino tra i professori, datori di lavoro, collaboratori con i quali il candidato ha sviluppato il proprio percorso accademico e arricchito il proprio curriculum.

Con riferimento allo Step 5 delle *Instructions*, le lettere di referenza dovranno essere redatte in inglese scegliendo fra le seguenti modalità:

1. **on-line**. Il candidato entrerà nella sezione "**Recommendations**" (Step 4 dell'Application on-line) e seguendo le istruzioni dell'IIE, registrerà il referente. Una volta registrato, il referente riceverà un'email di invito a completare la lettera di referenza con i codici d'accesso ad uno spazio ad hoc all'interno dell'application on-line del candidato. Il referente potrà in tal modo completare la *confidential letter of reference on-line* provvedendo ad effettuarne il **submit finale entro la data di scadenza del concorso**.
N.B. Nell'eventualità la lettera on-line venisse redatta in italiano, il referente dovrebbe far pervenire alla Commissione via posta o attraverso il candidato in busta chiusa siglata anche una traduzione in inglese non giurata effettuata da altri e non dal candidato
2. **direttamente sul modulo "Confidential Letter of Reference"** (prelevabile in formato pdf anche dal sito della Commissione) che il candidato invierà al referente via email o via posta. Il referente dopo averlo compilato, firmato e aver scritto la lettera nell'apposito spazio, dovrà spedirlo alla Commissione come specificato in calce al modulo stesso, o consegnarlo in busta chiusa siglata al candidato che dovrà includerlo nei documenti cartacei da inviare alla Commissione.
N.B. Nell'eventualità la lettera venisse redatta in italiano, il referente dovrebbe allegare anche una traduzione in inglese non giurata effettuata da altri e non dal candidato

Il candidato dovrà specificare nella "Checklist" la modalità adottata per la presentazione delle lettere che dovranno pervenire alla Commissione entro il termine di scadenza.

La Commissione si riserva di ritenere non valide le lettere che risultassero: a) identiche nel testo e/o nella firma e b) incomplete o compilate su altri moduli.